

## ФИЛОЛОГИЯ И ЛИНГВИСТИКА

*Барбина Наталья Сергеевна*

канд. филол. наук, доцент

ФГБОУ ВПО «Байкальский государственный

университет экономики и права»

г. Иркутск, Иркутская область

### ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ФАКТОР АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ В ИННОВАЦИОННОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ КОНТЕКСТЕ

*Аннотация:* на основании данных ряда исследований по проблемам академической мобильности в пространстве высшего образования в России в статье сформулирован вывод относительно лингвистической составляющей данной проблематики. Рассмотрены некоторые причины низкой академической грамотности студентов, которые препятствует формированию инновационного академического контекста.

*Ключевые слова:* академическое письмо, академическая мобильность, ориентирующая функция языка, инновационная академическая среда, языковые компетенции, языковое развитие, грамотность.

Современный образовательный контекст в высшей школе уже невозможно представить без повышенных требований, предъявляемых к академической работе студентов. Развитие академической мобильности студентов, с одной стороны, обеспечивает самореализацию учащихся в современном обществе, с другой стороны, имеет стратегическое значение в развитии университетского образования и науки. Данное направление, являясь перспективным с точки зрения конкурентоспособности вузов, получает систематическую информационную и организационную поддержку; при этом, существует ряд факторов, оказывающих негативное влияние на формирование инновационного академического кон-

текста в России. В ряду этих факторов не последнее место занимают проблемы, связанные со слабой сформированностью навыков письменной речи и других метаязыковых компетенций, составляющих методологию написания научных текстов.

Ни в коей мере не претендуя на всесторонний анализ, мы попытались дать описание указанной методологии, известной как «Академическое письмо», с лингвистических позиций. Для этого, во-первых, будут приведены данные исследований в области обучения академическому письму в вузах, во-вторых, будет представлен вывод, имеющий теоретическое значение для лингвистики как науки о языке, согласующийся с утверждением об ориентирующей функции языка.

Тщательный анализ литературы позволил сделать вывод о том, что наиболее значимыми пунктами обсуждения являются вопросы: 1) о статусе курсов академического письма в университетском образовании [1; 11; 12]; 2) о различных аспектах и типичных трудностях, сопутствующих внедрению данной методологии в рамках внутренней и внешней академической мобильности [2; 5]; 3) о возможных путях развития академической мобильности и преодолении имеющихся проблем в этой области [9; 6; 14].

Выводом является противоречие между ориентацией российской высшей школы на современные образовательные стандарты, о которой говорилось в начале статьи, и недостаточной разработанностью теоретических и практических вопросов обучения академическому письму, приводящей к низкому качеству академической работы студентов. При этом важным заключением является констатация недостаточной академической грамотности студентов. Последняя предполагает метаязыковые и языковые компетенции. Метаязыковые компетенции включают такие навыки по работе с текстом в научном жанре, как структурирование текста, логика изложения, аргументативные стратегии, стили оформления, работа в текстовых редакторах. Эта задача обусловила создание соответствующих обучающих центров, разработку специальных курсов для программ магистратуры в университетах, в том числе на английском языке. Нет недостатка и в он-лайн курсах по обучению такого рода работе.

Однако наиболее важными являются собственно языковые компетенции, а именно, уровень владения русским и иностранным языком. Говоря о языковых компетенциях, в первую очередь, следует отметить проблему грамотности вчерашних школьников и сегодняшних студентов. Что лежит в ее основании? Специалисты приводят разные причины: кризис чтения, недостаточное развитие лингвистических возможностей в школьном возрасте, отмена экзаменационных сочинений, концептуальные дефекты школьных программ, ведущие к неумению и нежеланию читать и писать на родном языке [4; 10; 13; 15]. К списку причин неграмотности мы бы добавили информатизацию современного общества. Так, непрерывный поток инноваций, используемых в мобильных устройствах, на который некоторые специалисты возлагают надежды по возрождению эпистолярного жанра, отменил необходимость не только писать грамотно, но и вообще писать. Пользователю достаточно, «набрать» лишь первые буквы каждого слова, которые далее дописываются без участия автора – система «лучше знает», что и как писать. Все более стремительные темпы современной жизни невозможны без использования компьютерных технологий, однако, по нашим наблюдениям, это привело к распространению технологии создания текстов творческих и проектных заданий, заключающейся в использовании команд «копировать – вставить» в текстовом редакторе с последующей компиляцией частей текста.

Рассуждая о лингвистическом факторе в аспекте инновационной академической среды важно вести речь о знании иностранных языков. Это связано, в частности, с работой в наукометрических базах РИНЦ, Scopus, Web of Science. Эффективная работа в этих базах предусматривает знание английского языка. Интересным представляется тот факт, что формированию некоторых метаязыковых компетенций при подготовке к письменному высказыванию в ЕГЭ по английскому языку уделяется больше внимания, чем при подготовке к сочинению-рассуждению в ЕГЭ по русскому языку [3].

Однако на первое место в этом вопросе выступает уровень знаний английского языка. Для того, чтобы работать в научном жанре на английском языке,

даже при условии обладания метаязыковыми компетенциями, необходим уровень владения языком не ниже, чем «В1».

Итак, лингвистический фактор имеет важнейшее практическое значение в реализации идеи академической мобильности студентов. Недостаточное языковое развитие студентов ведет к тому, что формирование самого трудоемкого, но и самого необходимого с точки зрения коммуникативной языковой компетенции навыка – академического письма – становится непосильной задачей как для учащихся, так и для педагогов.

Это ведет к далеко идущим последствиям. Лингвистический фактор является в данном случае фактором адаптации в академическом контексте (недаром бытует мнение о том, что владение навыками академического письма – это способ выжить в научном сообществе). Данное наблюдение иллюстрирует выводы биокогнитивного направления в лингвистике, ключевым тезисом которого является положение об ориентирующей функции языка. Опираясь на работы Р. Харриса [17], А.В. Колмогорова [7], С. Коули [16], А.В. Кравченко [8] и ряда других современных исследователей, проponentы этого направления исходят из того, что язык – это деятельность ориентирующего характера, направленная на поддержание жизнедеятельности организма за счет встраивания в окружающую его физическую и социокультурную среду. В соответствии с положениями биокогнитивного направления, язык представляет собой единство взаимодействий в когнитивной области. Нарушение такого единства как организационного принципа социума как живой системы способно привести к негативным последствиям, таким, как трансформация самой системы или даже ее исчезновение. Экстраполируя выводы этого направления на лингвистическую проблему академической мобильности, получаем следующий вывод: слабое языковое развитие препятствует развитию инновационной академической среды в целом и исключает отдельного индивида из этой среды, в частности.

### *Список литературы*

1. Андрианова Ю.В. Формирование академических языковых навыков как один из ведущих факторов развития академической мобильности [Текст] / Ю.В. Андрианова // *Материалы VII международной конференции «International Cooperation in Engineering Education» 2–4 июля 2012.* – СПб.: СПбГПУ, 2012. – С. 43–49.
2. Базилевич А.И. Следует ли учить экономистов академическому письму [Текст] / А.И. Базилевич, О.И. Базилевич // *Российское образование сегодня: уровневая система, новые стандарты, конкурентоспособность.* – М.: Картуш, 2012. – С. 128–136.
3. Баребина Н.С. Проблема формирования навыков аргументации в обучении академическому письму / Н.С. Баребина, А.Д. Баребина // *Известия ИГЭА.* – Т. 6. – 2015. – №1 [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://eizvestia.isea.ru>
4. Бушев А.Б. Новая неграмотность: некоторые феномены и языковая личность [Текст] / А.Б. Бушев // *Психолингвистические аспекты изучения речевой деятельности.* – 2009. – №7. – С. 11–25.
5. Вардашкина Е.В. Трудности в обучении английскому академическому письму студентов неязыковых вузов [Текст] / Е.В. Вардашкина // *Непрерывное педагогическое образование.* – 2014. – №11. – С. 14–27.
6. Горелова Ю.Н. Формирование исследовательской компетенции магистрантов посредством обучения академическому чтению и письму на иностранном языке [Текст] / Ю.Н. Горелова // *Филологические науки. Вопросы теории и практики.* – 2014. – №9–2(39). – С. 46–49.
7. Колмогорова А.В. Языковое значение как синергетическая система [Текст] / А.В. Колмогорова // *Научное мнение.* – 2012. – №9. – С. 61–67.
8. Кравченко А.В. Биологическая реальность языка [Текст] / А.В. Кравченко // *Вопросы когнитивной лингвистики.* – 2013. – №1. – С. 55–64.
9. Модина И.А. Некоторые стратегии обучения академическому письму в вузе [Текст] / И.А. Модина // *Обучение и воспитание: методики и практика.* – 2013. – №3. – С. 81–87.

10. Ратанова Т.А. Неграмотность школьников как проблема России в XXI веке [Текст] / Т.А. Ратанова, Т.Н. Ломбина, В.Г. Лукша // Психология обучения. – 2014. – №3. – С. 4–17.

11. Роботова А.С. Надо ли учить академической работе и академическому письму? [Текст] / А.С. Роботова // Высшее образование в России. – 2011. – №10. – С. 47–54.

12. Степанов Б.Е. Еще раз об «академическом письме»: критика академической критики [Текст] / Б.Е. Степанов // Высшее образование в России. – 2012. – №7. – С. 130–138.

13. Султангазина Г.Ж. К вопросу развития языковой грамотности как составляющей функциональной грамотности [Текст] / Г.Ж. Султангазина, К.С. Туякова // Современная высшая школа: инновационный аспект. – 2012. – №4. – С. 185–188.

14. Чистохвалов В.Н. Состояние, тенденции и проблемы академической мобильности в Европейском пространстве высшего образования [Текст] / В.Н. Чистохвалов, В.М. Филиппов: Учеб. пособие. – М.: РУДН, 2008. – 162 с.

15. Ясюкова Л.А. Неграмотность как результат психолого-педагогических инноваций [Текст] / Л.А. Ясюкова // Педагогическая психология: теория и практика. Сборник материалов международного научного симпозиума / под. ред Т.Т. Щелиной. – М., 2013. – С. 83–96.

16. Cowley S.J. Cognitive dynamics and distributed language [Text] / S.J. Cowley // Language Sciences. – 2007. – 29(5). – P. 575–583.

17. Harris R. The Language Myth [Text] / R. Harris. – L.: Duckworth, 1981. – 212 p.